

RYAN  
VELOX  
PLACE  
STAMP  
HERE  
VELOX

Música de Cámara de  
compositores Colombianos IV

*Hans Neumann*  
*Miguel Rodrick*

Universidad EAFIT  
Línea de Investigación en Musicología Histórica

# Música de cámara de compositores colombianos IV

Hans Federico Neuman del Castillo, 1917-1992  
Miguel Rodrick Escobar, 1984

Fernando Gil Araque, Investigación musicológica  
Luis Carlos Rodríguez Álvarez, Catálogo

## Intérpretes

María Alejandra Velásquez Restrepo soprano  
Carlos Augusto Rodríguez Vargas piano  
Luis Antonio Rojas Granada violín  
Cristian Camilo Ochoa Montoya piano  
Juan David Mora Gaviria piano  
Diego Zapata Rivera piano

Universidad EAFIT  
Línea de investigación en Musicología Histórica  
Grupo de investigación Estudios Musicales  
Dirección de Investigación y Docencia

**Música de cámara de compositores colombianos IV**  
**Hans Federico Neuman del Castillo, 1917-1992**

Dirección del proyecto y de la  
Línea de Investigación en Musicología Histórica:  
**Fernando Gil Araque**  
fergil@eafit.edu.co / www.bdmusica.eafit.edu.co

Asistentes de investigación:  
Edición de partituras: **Julián Botero Vargas**  
Trabajo de archivo y clasificación: **Luisa Fernanda Pérez Salazar,**  
**Juan Fernando Velásquez Ospina, John Jarlen Quirós Villada,**  
**María Clara Salinas Alzate**  
Sala de Patrimonio Documental: **María Isabel Duarte**, coordinadora

Corrector de estilo: **Juan Fernando Molina Jaramillo**  
Director artístico: **Fernando Gil Araque**  
Grabación, mezcla y masterización: **Miguel Sierra, Pablo Uribe y**  
**Andrés Alzate.**  
Grabado y producido por Ultrasonido Estudio, Medellín, Colombia

Producción ejecutiva: **Universidad EAFIT**  
Supervisión y producción: **Fernando Gil Araque**  
Diseño gráfico: **Jorge Iván Ocampo Rendón**

**ISBN: 978-958-8719-08-5**  
© Universidad EAFIT  
Impreso en Colombia

Aquí despliego mi canción:  
la insólita canción de un vago ayer,  
la canción de mi lámpara y tus ojos.

**Hans Federico Neuman**

## Contenido

I.	Presentación	6
II.	Hans Federico Neuman del Castillo, 1917-1992, entre la poesía y la música de cámara, por Fernando Gil Araque	9
	- Barranquilla cosmopolita	11
	- Hans Federico Neuman del Castillo	14
	- Pedro Biava Ramponi (1902-1976)	19
	- Hans Federico Neuman y el Conservatorio de Música de la Universidad del Atlántico	22
	- Hans Federico Neuman y la Radiodifusora Nacional de Colombia.	26
	- El archivo musical de Hans Federico Neuman del Castillo	30
	- Algunas notas sobre las obras del disco compacto	31
III.	Bibliografía	39
IV.	Catálogo de obras, por Luis Carlos Rodríguez Álvarez	43
V.	Tres piezas contrastantes, Miguel Rodrick Escobar, (1984)	50
VI.	Intérpretes	52



Hans Federico Neuman. Barranquilla, 1940

## PRESENTACIÓN

La línea de investigación en Musicología Histórica de la Universidad EAFIT presenta su cuarto trabajo de la serie “Música de cámara de compositores colombianos”, esta vez dedicado al compositor Hans Federico Neuman del Castillo (1917-1992) y al joven compositor eafitense Miguel Rodrick Escobar (1984). Las respectivas partituras reposan en el archivo musical de la Sala de Patrimonio Documental (en adelante: SPD-EAFIT) de la Universidad EAFIT.

La colección de música está conformada por 30 archivos de músicos y melómanos de Colombia; en ella se encuentran partituras, en su mayoría manuscritas; libros, revistas, recortes de prensa, documentos, fotografías y grabaciones de audio. El archivo personal de Hans Federico Neuman del Castillo fue donado a la Universidad EAFIT por la familia en 2006 y su objetivo principal es “su preservación y difusión”.

El presente trabajo es fruto de la investigación *Fuentes para la historia de la música y patrimonio musical*, realizada en 2011 por la línea de investigación en Musicología Histórica y financiada por la Dirección de Investigación y Docencia de la Universidad EAFIT. La presente publicación incluye un texto sobre el primero de los compositores mencionados, el catálogo de obras y la grabación de obras de cámara. Parte esta información puede ser consultada en la biblioteca digital de música: [www.bdmusica.eafit.edu.co](http://www.bdmusica.eafit.edu.co)

**Fernando Gil Araque**

**English** - Traducción: Daniel Rodríguez Vidosevich

*Chamber Music by Colombian Composers* is the fourth album released by the research group in Historical Musicology at EAFIT University. This CD focuses on the works of Hans Federico Neuman del Castillo (1917-1992) and the young composer Miguel Rodrick Escobar. The scores of these works rest at the music archives of the Sala de Patrimonio Documental (SPD-EAFIT) at EAFIT University.

The archives include 30 files which belonged to Colombian musicians and music lovers, as well as hand-written scores, books, magazines, press clippings, pictures, and audio recordings. In 2006, the family of Hans Federico Neuman del Castillo donated his personal files to EAFIT University, with the main purpose of assuring “their preservation and circulation”.

This work is the result of the research project *Sources for the History of Music and Musical Patrimony*, carried out in 2011 by the researchers on Historical Musicology. The project was financed by the Directorship of Research and Teaching of EAFIT University. This publication includes a text about Neuman del Castillo, as well as the updated catalogue of works and the sound recordings of Chamber music.

Segments of this information can be consulted in the Music Digital Library: [www.bdmusica.eafit.edu.co](http://www.bdmusica.eafit.edu.co)

**Fernando Gil Araque**

**Italiano** - traducción: Marco Alunno

Il gruppo di ricerca in Musicologia Storica dell'Università EAFIT presenta il suo quarto lavoro della serie La musica da camera dei compositori colombiani. Lo studio è dedicato questa volta a Hans Federico Neuman del Castillo (1917-1992) e al giovane compositore Miguel Rodrick Escobar. Queste partiture sono conservate nell'archivio musicale della "Sala de Patrimonio Documental" (SPD-EAFIT) dell'Università EAFIT.

La collezione musicale è costituita da 30 archivi che appartennero a musicisti e melomani colombiani. In essa sono contenute molte partiture (la maggior parte manoscritte), libri, riviste, giornali, documenti, foto e materiali audio. Nel 2008 la famiglia del compositore donò all'università EAFIT l'archivio personale di Hans Federico Neuman con la finalità di "preservare e diffondere" l'opera del compositore.

Il presente lavoro è il risultato del progetto *Fuentes para la historia de la música y patrimonio musical*, creato nel 2011 dal gruppo di ricerca in Musicologia Storica e finanziato dal Direttivo di Ricerca e Didattica dell'Università. La presente pubblicazione include un testo su Hans Federico Neuman, il catalogo aggiornato delle opere del compositore e la registrazione della musica da camera.

Parte di questa informazione può essere consultata nella *Biblioteca digital de música*: [www.bdmusica.eafit.edu.co](http://www.bdmusica.eafit.edu.co)

**Fernando Gil Araque**

## HANS FEDERICO NEUMAN, 1917-1992. ENTRE LA POESÍA Y LA MÚSICA DE CÁMARA.

Hans Federico Neuman (17 de diciembre de 1917-5 de enero de 1992), quien adoptó el segundo nombre castellanizado, fue bautizado como Johann Friederich Neumann del Castillo, nació en Barranquilla y murió en su ciudad natal. Otras variantes conocidas para su nombre son Hans Federico Newman y Johann Neumann.

Su padre, Willem Tell, de origen holandés y procedente de Curazao, se casó con la joven magangueña Zoila Rosa del Castillo y se radicó en la pujante ciudad de Barranquilla. Hans Federico fue el segundo de cinco hijos y desde temprana edad mostró inclinación por la literatura, la poesía y la música.

Sus estudios musicales los inició con sus padres, con profesores particulares y en el Colegio Americano de Barranquilla; con posterioridad realizó estudios formales de música en la Escuela de Bellas Artes, institución fundada por el músico italiano Pedro Biava Ramponi (1902-1976), que fue su profesor<sup>1</sup> y con quien desarrollaría una amistad muy profunda.

---

<sup>1</sup> SPD-EAFIT, Hans Federico Neuman, Correspondencia Tomo I HFN -1A, NEUMAN DEL CASTILLO, HANS FEDERICO, hoja de vida, 1969, f. 87, Barranquilla.

Vibra en una pasión de llamaradas  
el ancho litoral. Pausadamente  
brota del oleaje incandescente,  
manso rumor de sábanas rasgadas.

Puerto, Hans Federico Neuman



Hans Federico Neuman con Luis, Pedro, Miguel y Carlos Bava 1943

## BARRANQUILLA COSMOPOLITA

Desde finales del siglo XIX, Barranquilla es descrita como una ciudad cosmopolita, frente a otras ciudades del interior del país como Bogotá o Medellín. Para 1875 residían en Barraquilla 375 extranjeros de manera oficial, cantidad que supera con creces a la población residente de extranjeros<sup>2</sup> de otras ciudades del país; los inmigrantes no solo dinamizaron la economía sino que también introdujeron nuevas prácticas culturales<sup>3</sup>.

Y en 1878, 72 empresas y personas extranjeras, aún siendo menos del 2% de la población, pagaban el 50% de los impuestos provinciales. Los más numerosos entre los inmigrantes eran los hebreos sefarditas de origen holandés, procedentes de Curaçao y de otras islas de las Antillas; sin embargo los más arraigados en el comercio eran los alemanes, procedentes en su mayoría de Bremen, en donde se exportaba en gran parte el tabaco Colombiano<sup>4</sup>.

La relación de Barranquilla con el Caribe holandés fue muy nutrida hasta la primera mitad del siglo XX. En la música basta recordar al compositor

<sup>2</sup> CAPPELLI, VITTORIO, "Entre «Macondo» y Barranquilla. Los italianos en la Colombia caribeña. De finales del siglo XIX, hasta la segunda guerra mundial", *Memoria y sociedad*, enero-junio de 2006, Vol. 10, No. 20, p. 24.

<sup>3</sup> *Ibid*, p. 29.

<sup>4</sup> *Ibid*, p. 29.

curazoleño Emirto de Lima (1890-1972)<sup>5</sup>, quien fue también profesor de Hans Federico Neuman.

Conviene resaltar que no sólo la colonia italiana fue importante en dinamizar la vida cultural barranquillera sino que también lo fueron otras, como la sirio-libanes, la alemana, la española y la asiática.

En vísperas de la Primera guerra mundial, Barranquilla aparece como “una ciudad casi nueva [...] con bellas casas y plazas, alumbrado eléctrico, teatro, oficinas públicas”. Al intenso movimiento de mercancías entre el puerto fluvial sobre el Magdalena y los puertos marítimos de Sabanilla y Puerto Colombia, ya se ha integrado un notable desarrollo industrial<sup>6</sup>.

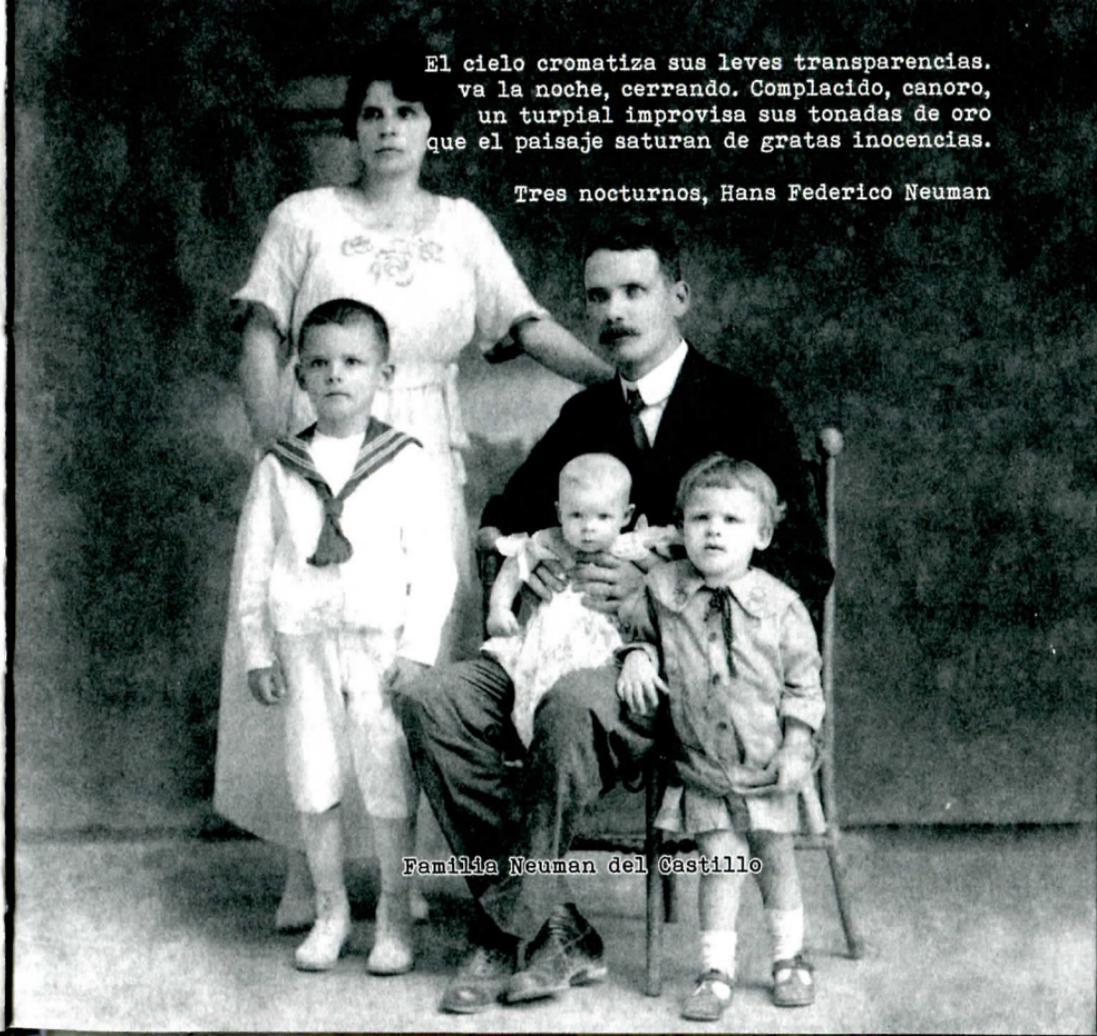
El ferrocarril, los vapores fluviales y los vapores transoceánicos que la conectaban con Alemania, Francia, Gran Bretaña y Nueva York la convirtieron en un centro económico y de intercambio cultural en el país. Barranquilla fue la entrada no sólo de nuevas costumbres, sino también de los procesos de industrialización, la banca, la aviación, el cine y la radio en los primeros treinta años del siglo XX.

<sup>5</sup> DUQUE HYMAN, ELLIE ANNE, *Emirto de Lima (1890-1972)*, *Antología: Pasillos, danzas y canciones*, Bogotá, Mvsica Americana, 2001.

<sup>6</sup> CAPPELLI, Op. Cit. p. 31.

El cielo cromatiza sus leves transparencias.  
va la noche, cerrando. Complacido, canoro,  
un turpial improvisa sus tonadas de oro  
que el paisaje saturan de gratas inocencias.

Tres nocturnos, Hans Federico Neuman



Familia Neuman del Castillo

## HANS FEDERICO NEUMAN DEL CASTILLO

Hans Federico Neuman desarrolló en Barranquilla una importante labor musical como subdirector y pianista de la Orquesta Filarmónica de Barranquilla, agrupación dirigida por Pedro Biava Ramponi. Hizo parte de diferentes ensambles y acompañó al piano músicos que llegaban de gira a esa ciudad. El 25 de diciembre de 1940 se casó con Sara Emilia de la Hoz Benavides; de esta unión nació una única hija, Sara Cecilia, para quien compuso un pasillo de concierto.

En 1943 se desempeñó como director del coro infantil del Conservatorio y en 1945 como profesor de teoría y solfeo. En ese año se trasladó en busca de mejores oportunidades a Bogotá, ciudad en la que vivió cerca de veinte años; allí refinó una sensibilidad hacia la interpretación de la música popular y académica, que se reflejará en muchas de sus obras. En la capital del país trabajó en agrupaciones de importantes cafés y restaurantes como el *Temel*, en el que laboró hasta 1955<sup>7</sup> y acompañó a afamados artistas.

También trabajó en el Colegio Americano, pero quizás, además de la música, lo más notable fue su pasión por la literatura y la poesía; en 1947 se publicó su libro de sonetos *Anáglifos*<sup>8</sup>; escribió series de poemas y

<sup>7</sup>SPD-EAFIT, Hans Federico Neuman, correspondencia, tomo I, HFN -1A, carta a Jack Temel, 29 de julio de 1955, f 156.

<sup>8</sup>NEUMAN DEL CASTILLO, HANS FEDERICO, *Anáglifos*, Barranquilla, Editorial Arte, 1947.



Hans Federico Neuman al Piano con el grupo Balalaika.  
Restaurante Temel. Bogotá, 1954.

realizó traducciones del italiano; otra pasión fue el estudio de la historia de la música, asignatura de la cual fue profesor en los años setenta en el Conservatorio de la Universidad Nacional. En Bogotá trabajó amistad con intelectuales como Otto de Greiff Häussler y Andrés Pardo Tobar, de quienes musicalizaría varias poesías.

Al solicitarle la poetisa Meira del Mar al político, periodista y poeta tolimense Juan Lozano y Lozano (Ibagué, 6 de abril de 1902-Bogotá, 14 de noviembre de 1980), por entonces embajador de Colombia en Italia, y en carta el 27 de octubre 1967, ser el prologuista de la traducción de los poemas de D'Annunzio (1863-1938) realizada por Hans Federico Neuman, le respondió:

Mi querida Meira, [...]

Le decía que escribo inmediatamente después de recibir su carta, y por consiguiente no he podido releer las traducciones de Neuman. Las leí en su tiempo, y me parecieron admirables, por la felicidad no tanto literal y rítmica de la versión, cuanto sentimental y ambiental. Yo he leído muchas traducciones de D'Annunzio y yo mismo hice algunas traducciones de él, que fueron mostradas en su tiempo —por allá 1926— por mi amigo el ilustre literato francés Jean Carrère, corresponsal por veinte años de *Le Temps* en Roma, y que el poeta, según la referencia, elogió calurosamente. Entre ellas estaba una de las que Neuman ha traducido con ventaja. Pues bien, las traducciones de Neuman me parecieron de las más bellas y perfectas que he leído incluyendo las de Valencia y Castillo<sup>9</sup>.

<sup>9</sup>SPD-EAFIT, Hans Federico Neuman, correspondencia, tomo I HFN -1A, LOZANO Y LOZANO, JUAN, correspondencia, 1967, f. 12, 2, Roma.



Hans Federico Neuman



Pedro Biava Sentado en el centro, Hans Federico Neuman a la derecha y otros músicos en Barranquilla. (S.F.)

## PEDRO BIAVA RAMPONI (1902-1976)

No se puede hablar de la composición en Hans Federico Neuman sin hablar de Pedro Biava Ramponi (1902-1976)<sup>10</sup>. Llegó a Puerto Colombia el 11 de agosto de 1926, a bordo del vapor *Macaris*<sup>11</sup>, uno los vapores que surcaban el Atlántico, allí interpretaba el clarinete en el conjunto de planta de la embarcación, al lado el insigne violinista Álvaro Bacilieri, quien se radicó también en Barranquilla y fundó un cuarteto del cual hizo parte Hans Federico. En ese vapor también llegaron el violinista Turio Marino, el chelista Venancio Brunetti, el contrabajista Ferruccio Dalmagio, el guitarrista José Mazelli y el mandolinista Nino Melia<sup>12</sup>; otro músico italiano que ingresó por Barranquilla al país fue el pianista y director de coros Alfredo Squarcetta, quien desempeñó una importante labor musical en años posteriores en el Conservatorio del Tolima. El investigador Mariano Candela<sup>13</sup> narra cómo varios de estos músicos fueron contratados por la empresa de los hermanos Di Domenico para hacer parte de la orquesta del Teatro Colombia, que

<sup>10</sup> YEPES, BENJAMÍN, Compositores colombianos, biografías y obras, en: <http://usuarios.lycos.es/mincho/biografias/>, consultado el 19 de agosto de 2008, p. 78.

<sup>11</sup> DE LA ESPRIELLA OSSÍO, ALFONSO, *Historia de la música en Colombia a través de nuestro bolero*, 2ª edición, Bogotá, Quebecor World, 2005, p. 275.

<sup>12</sup> STEVENSON SAMPER, ADLAI, Biava y los músicos italianos en Barranquilla, en: [http://www.musicalafrolatino.com/pagina\\_nueva\\_22bx.htm](http://www.musicalafrolatino.com/pagina_nueva_22bx.htm), consultado el 29 de noviembre de 2011.

<sup>13</sup> CANDELA, MARIANO, Pedro Biava Ramponi, en: <http://reocities.com/Athens/Agora/8197/HV/Pbiava.html>, consultado el 16 de noviembre de 2011.

presentó el 15 de agosto la película muda *El león de Mongolia*, suceso que fue descrito en el periódico *El Comercio* de Barranquilla como el primer acontecimiento en Colombia del “*arte mudo armonizado*”. Rápidamente estos músicos se incorporaron a la vida musical y cultural del país. Los hermanos Francesco y Vincenzo Di Domenico<sup>14</sup>, quienes habían llegado de gira por el Caribe y Venezuela a Colombia en 1910, presentaron en Barranquilla, y con recaudos muy importantes, algunas películas<sup>15</sup>. Con posterioridad estos hermanos se radicaron en Bogotá.

Pedro Biava se casó el 29 de diciembre de 1929 con Mercedes Sosa, hija única de Luis Felipe Sosa, músico boyacense, director de la *Orquesta Sosa Jazz Band*, agrupación de la que participaría el joven músico Francisco de Asís (Pacho) Galán<sup>16</sup>. Biava fundó y dirigió la Orquesta Filarmónica de Barranquilla, de la que Neuman fue subdirector y pianista, así como la compañía de ópera y el cuarteto de cuerdas del conservatorio, del cual Neuman fue también el director. Un aspecto que poco se señala en la historia de la música colombiana es la importante actividad que han desarrollado los músicos entre la música popular y la música académica, ambiente en el que se formó musicalmente Hans Federico.

<sup>14</sup> ZULUAGA, PEDRO ADRIÁN, *¡Acción! Cine en Colombia*, Bogotá, Museo Nacional de Colombia, 2007, p. 25.

<sup>15</sup> *ibid.*

<sup>16</sup> MUÑOZ VÉLEZ, ENRIQUE LUIS, *Jazz en Colombia. Desde los alegres años 20 hasta nuestros días*, Barranquilla, Escala impresores, 2007, p. 50.

En 1951, Biava participó en el Concurso Música de Colombia, patrocinado por la empresa textilera Fabricato, y ganó con la obra *Motivos colombianos para orquesta*, con el seudónimo de Gadela. Su producción musical incluye canciones, música de cámara y sinfónica.



Hans Federico Neuman al piano y Pedro Biava dirigiendo.  
Barranquilla, (S.F.)

## HANS FEDERICO NEUMAN Y EL CONSERVATORIO DE MÚSICA DE LA UNIVERSIDAD DEL ATLÁNTICO

Al dejar Pedro Biava la dirección del Conservatorio de la Universidad del Atlántico en 1964<sup>17</sup>, Hans Federico Neuman se trasladó de nuevo a Barranquilla, para asumir el puesto de director del Conservatorio de Música e influir positivamente en la vida cultural y musical de esta ciudad y, en general, de la costa norte del país.

En su informe<sup>18</sup> del 14 marzo de 1967 al entonces rector de la universidad, Elberto González-Rubio, Hans Federico Neuman, como director del Conservatorio de Música, señalaba el inicio de la Licenciatura en Educación Musical en 1966, la programación en el Conservatorio en 1967 del “Segundo Seminario de Educación musical”, ponencia que fue aprobada en el Congreso de Educación Musical realizado en Medellín en 1966, y la incorporación como docentes de un grupo importante de profesores nacionales y extranjeros como Pedro Biava, Günter Renz (insigne pianista alemán), Julia Consuegra, Miriam Pantoja de Rojas,

---

<sup>17</sup> RODRÍGUEZ ÁLVAREZ, LUIS CARLOS, “Hans Federico Neuman, Del piano y del poema”, *Huellas*, abril de 1996, No. 46, p. 11.

<sup>18</sup> SPD-EAFIT, Hans Federico Neuman, correspondencia, tomo I, HFN -1A, 4, NEUMAN DEL CASTILLO, HANS FEDERICO, informe de actividades del Conservatorio de Música, 1966, f. 4-7, 4, Barranquilla.

Delia Donado, Rosa Lafaurie, Amelia de Hunseler, Anita de García, Flor Glen, Odette F. de Ojeda, Tina Altamar, Olga Güell, Julián Caraballo, Hernando Altamar, Fidelia Herrera, José Mazzali R. y Carla Panciera Di Zopolla; en el mismo informe, el director señala la vinculación al programa de “profesores de primerísima categoría, tales como el Dr. Francisco Porras en la asignatura *Historia de la Cultura*, Olga Chams en *Historia de la música*, y Clara Gasparoni en la cátedra de *Italiano*”<sup>19</sup>; entre los integrantes de este último grupo de profesores se destaca la poetisa Olga Chams (Meira del Mar), quien tuvo a cargo, fuera de *Historia de la Música* en los cursos regulares, también el de *Historia de la Cultura* en los cursos superiores y quien había estudiado en el Conservatorio en los años cuarenta con Pedro Biava y Hans Federico Neuman, y en Roma, *Historia del Arte y Literatura* en el Centro Dante Alighieri.

En 1968, en carta dirigida a Margoth Arango de Henao, directora del Conservatorio de la Universidad de Antioquia, se refería de la siguiente manera al alcance del Conservatorio de la Universidad del Atlántico, con motivo de la organización en Medellín de la III Conferencia Interamericana de Educación Musical:

---

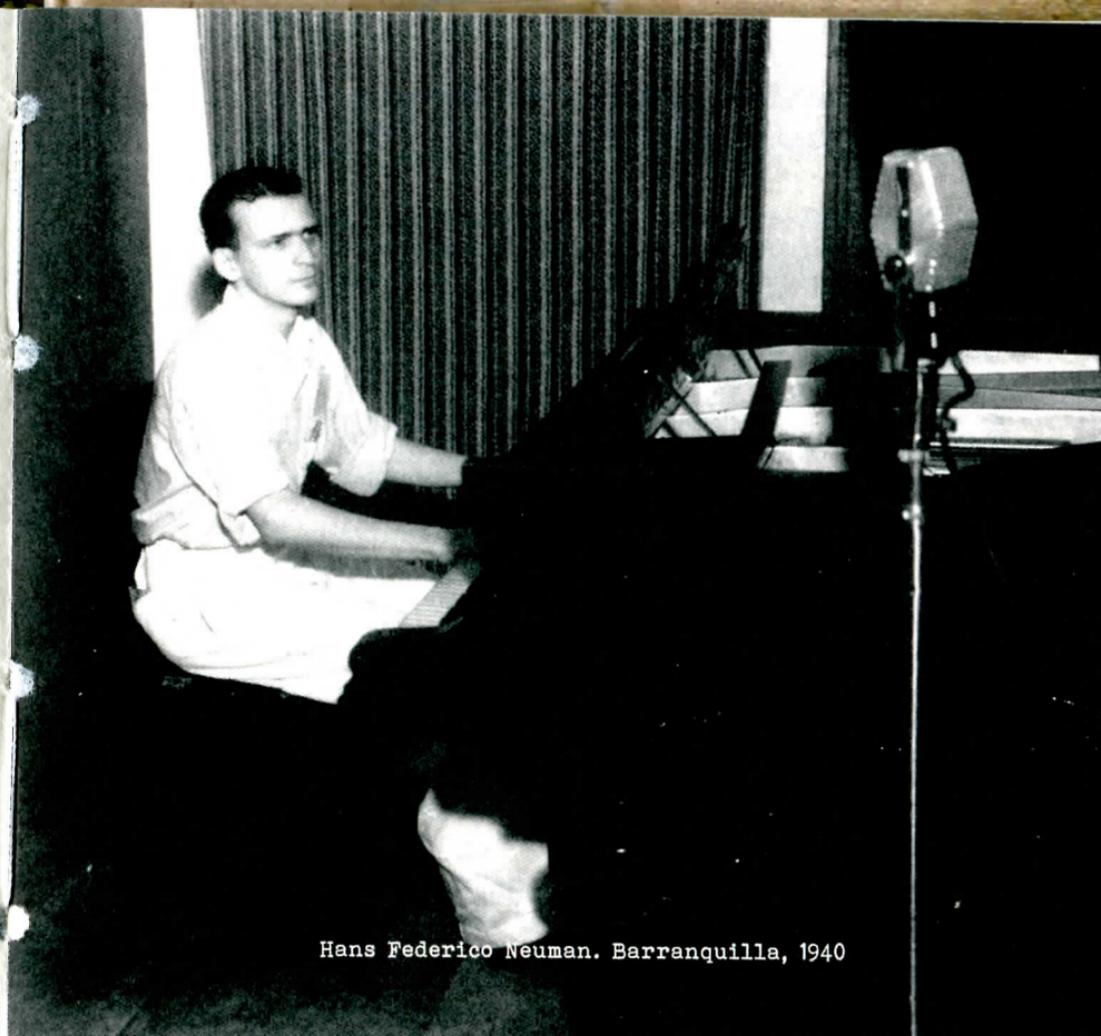
<sup>19</sup> *ibid.*

7. Este conservatorio ha tenido gran injerencia en la educación y en la vida musical del Departamento, ya [que] ha venido a constituirse en núcleo de la actividad musical de la costa norte del país. De este plantel han egresado los pocos maestros especializados que prestan sus servicios en los institutos docentes de la región. Ha contribuido, además, a la formación de distinguidos profesionales, algunos de los cuales han alcanzado positivo relieve internacional. Cabe aquí, mencionar una vez más las actividades de extensión cultural, –conciertos, conferencias, audiciones musicales– con las que este Conservatorio ha venido contribuyendo a la formación educacional de esta sección de la República; para ello cuenta con el Teatro de Bellas Artes de la Universidad, paraninfo de acreditada tradición cultural en el País. Por último, un hecho no menos importante lo constituye el que este plantel docente auspicia actos culturales, y sus profesores colaboran en presentaciones musicales, asesorando constantemente diversos tipos de actividades artísticas, verbigracia: el conjunto “Coral Santa Cecilia”, la “Orquesta Filarmónica de Barranquilla”, el “Club de Estudiantes Cantores”, etc.

8. Una de las funciones de este Conservatorio es, obviamente, formar instrumentistas, parte de los cuales se han venido dedicando, con posterioridad a la docencia. Pero a partir de 1966 se ha organizado la Sección de Estudios superiores de Música (Licenciatura en Educación musical) con el propósito concreto de atender a la formación de un Profesorado idóneo para la enseñanza de la música en los institutos de la costa norte del país.<sup>20</sup>

---

<sup>20</sup> SPD-EAFIT, Hans Federico Neuman, correspondencia, tomo I, HFN -1A, 23-24, NEUMAN DEL CASTILLO, HANS FEDERICO, respuesta a cuestionario, 1968, f. 23, Barranquilla.



Hans Federico Neuman. Barranquilla, 1940

## HANS FEDERICO NEUMAN Y LA RADIODIFUSORA NACIONAL DE COLOMBIA

En 1969, y después de seis años, Hans Federico Neuman consideró cumplido su papel como director de la Escuela de Música de la Universidad del Atlántico, al graduar los primeros Licenciados en Educación Musical<sup>21</sup>.

Decidió radicarse nuevamente en Bogotá. Andrés Pardo Tovar, recién nombrado director de la Radiodifusora Nacional de Colombia, no dudó en proponerle un espacio en esa entidad como programador musical; a la par tenía la oferta del Colegio Americano, en ese entonces dirigido por Abel Sierra, de organizar la sección de música y dar clases, ofertas que el compositor aceptó.

Como gran conocedor de la capacidad intelectual de Hans Federico Neuman, Andrés Pardo Tovar señalaba:

En cuanto recibí tu primera, saltaba de gozo imaginándome la posibilidad de tenerte conmigo –tenerte con nosotros– porque he podido crear sensibilidad de equipo con los empleados de planta de la Radio Nacional y contemplé la posibilidad de que se produjera en breve una vacante.

<sup>21</sup> SPD-EAFIT, Hans Federico Neuman, correspondencia, tomo I, HFN -1A, NEUMAN DEL CASTILLO, HANS FEDERICO, correspondencia, 1969, f. 73, Barranquilla.

Esta se ha producido, y me complace manifestarte que no sólo para mí sino para todas mis gentes de la Radio Nacional será un privilegio contar contigo para muchas cosas: programación musical, boletín, etc.<sup>22</sup>

Para 1970 se encargó de los programas *Vocabulario musical*<sup>23</sup>, *Lo que usted solicite*, *La vida de la música*, *Antología del verso* y *Grandes solistas*. A su llegada a Bogotá en 1970 se desempeñó también como pianista del Hotel Cordillera, actividad que disfrutaba y en la que se relacionó con músicos e intelectuales de importancia del país. En Bogotá, Neuman, como pianista, realizó varios programas de radio y televisión con obras suyas, de Pedro Biava y del repertorio académico, en compañía de las cantantes Fabiola Franco de Jerusum y Miriam Pantoja de Rojas.

Para 1973, cuando no existían muchos textos sobre la música española de los siglos XVI y XVII, tenía terminado el manuscrito de su obra *Introducción a la música española del renacimiento*, texto dedicado a Pedro Biava. Este texto fue publicado en 1990 por la Universidad del Norte en Barranquilla.<sup>24</sup>

<sup>22</sup> SPD-EAFIT, ibíd., correspondencia, tomo I, HFN -1A, PARDO TOVAR, ANDRÉS, correspondencia, 1969, f. 76, Bogotá.

<sup>23</sup> Programas que pueden ser consultados en la siguiente dirección electrónica: [www.bdmusica.eafit.edu.co](http://www.bdmusica.eafit.edu.co)

<sup>24</sup> NEUMAN DEL CASTILLO, HANS FEDERICO, *Introducción a la música del renacimiento*, Barranquilla, Universidad del Norte, 1990.

Su versatilidad para abordar diferentes temas de la historia de la música y su amplia discoteca lo llevaron a ser profesor de Historia de la Música a principios de los años setenta en el Conservatorio de la Universidad Nacional en Bogotá, ciudad en la que se quedó hasta su jubilación en 1981.

En 1982 retornó a Barranquilla y desde 1986 realizó para la Universidad del Norte una serie de programas radiales denominados *Lo que nos dice la música* y *Glosario musical*<sup>25</sup> y colaboró, como lo hizo en diferentes momentos, con el Centro Artístico de Barranquilla.

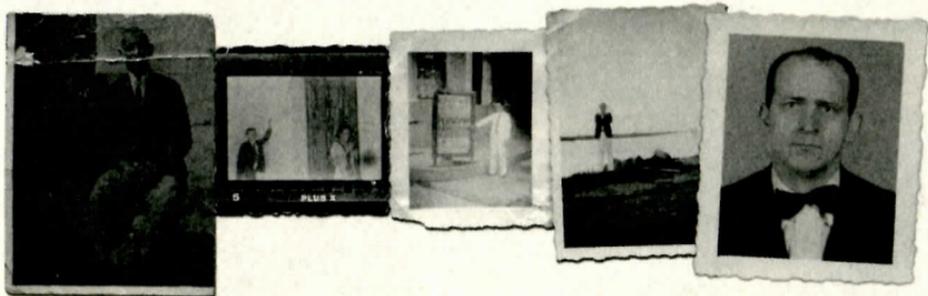
<sup>25</sup> Los contenidos de estos programas se pueden visualizar en: [www.bdmusica.eafit.edu.co](http://www.bdmusica.eafit.edu.co)



Hans Federico Neuman en la Radiodifusora Nacional de Colombia.  
Bogotá, 1970

## EL ARCHIVO MUSICAL DE HANS FEDERICO NEUMAN DEL CASTILLO

El archivo que reposa en la Sala de Patrimonio Documental de la Universidad EAFIT está conformado por partituras, libretos de programas de mano, archivo de prensa, fotografías y cintas de carrete abierto que contienen programas radiales, programas de mano y correspondencia. Este archivo ha sido clasificado por la línea de investigación en Musicología Histórica de la mencionada universidad para la consulta de músicos, investigadores musicales y melómanos. El texto de los programas radiales puede ser consultado en [www.bdmusica.eafit.edu.co](http://www.bdmusica.eafit.edu.co)



Imágenes de archivo Hans Federico Neuman

## ALGUNAS NOTAS SOBRE LAS OBRAS DEL DISCO COMPACTO

Si se quisiera dar una definición sobre la música de Hans Federico Neuman, la mejor la ofreció Andrés Pardo Tovar en su libro de 1966, *La cultura musical en Colombia*:

Discreto, hondamente perceptivo y cultísimo, su producción musical es de tipo ecléctico, tanto técnica como estéticamente considerada. En ocasiones ha cultivado el nacionalismo, muy discreta y refinadamente<sup>26</sup>.

Quizás la pregunta es, entonces, ¿en qué consiste este eclecticismo? Al revisar las composiciones es posible vislumbrar diferentes influencias que se dan en distintos momentos, entre las cuales se encuentran la presencia del romanticismo de finales del siglo XIX y principios del siglo XX con armonías cromáticas y de la música francesa de los primeros veinte años del siglo XX (Claude Debussy y Eric Satie); otra influencia muy importante es la de la música popular y que rememora en algunos momentos el *teatro musical norteamericano* que encarnó George Gershwin (1898-1937), en los que la *canción* jugó un papel fundamental con ricas armonías que se habían incorporado del jazz y de la estructura de la canción académica y que llegó a su culmen en los años cuarenta y cincuenta del siglo XX.

<sup>26</sup> PARDO TOVAR, ANDRÉS, *La cultura musical en Colombia*, Vol XX, tomo 6 de Historia Extensa de Colombia, Bogotá, Ediciones Lerner, 1966, p. 299.

Como se ha señalado, la influencia y las enseñanzas de Pedro Biava fueron fundamentales. Al solicitarle Neuman el consejo a su maestro sobre la composición, este le respondió con algunas observaciones:

En cuanto a las formulas que pide para que las cosas le salgan, se las daré con mucho gusto:

1. Mucha paciencia
2. Más observación
3. Estudiar las obras de los grandes maestros
4. No estar conforme con lo hecho.

Con estas cuatro cositas ira Ud. lejos. Así que comience a enviarme la música y para yo darle cuenta si ha puesto en práctica las fórmulas...<sup>27</sup>

*Sara Cecilia, pasillo de concierto # 2*, fue terminado el 13 de marzo de 1956, esta obra es una adaptación para piano de la versión para orquesta. La tonalidad principal es la menor, con modulaciones a tonalidades cercanas; se destaca la utilización de la mano izquierda opuesta a sonoros acordes de la mano derecha.

De la obra de Hans Federico Neuman del Castillo se destacan sus canciones, las cuales se presentan en su totalidad en el disco compacto. En todas las canciones, con excepción de *Rondel* (allegretto), que es un *pasillo canción*, los tempos son *andante*, *poco andante* o *andantino*, tempos cómodos que interpretan muy bien los diferentes textos utilizados.

---

<sup>27</sup> SPD-EAFIT, Hans Federico Neuman, correspondencia, tomo I, HFN -1A, NEUMAN DEL CASTILLO, HANS FEDERICO, correspondencia, Folio 111, domingo 10 de 1948.

*La piedad que pasa*, canción de 1938, tomó el texto del poeta mexicano Enrique González Martínez, (1871-1952); es una bella canción de juventud, escrita cuando el compositor tenía veintiún años. Es una de las pocas canciones en las que se ve la influencia del bel canto y de la música italiana de la segunda mitad del siglo XIX. Dividida en tres partes, se ciñe al texto y tiene un carácter luctuoso y siempre en un caminar (andantino); la primera sección (si menor), contrasta con la sección central, *animando* (mi mayor), que rápidamente vuelve al tempo inicial y a la tonalidad principal (la mayor). La obra en general es de carácter dramático, que se acrecienta con sutiles cambios de tiempos.

*Rondel*, pasillo canción, está dedicada a su esposa, Sara Emilia de Neuman, y tiene texto de la poetisa Dora Sierra; es la única canción que aborda aires nacionales. Escrita originalmente para dos voces, está escrita a la usanza del *pasillo canción*, con empleo de terceras y sextas en las voces y es una obra tonal. La versión que se escucha en esta grabación se realiza con una sola voz y se encomienda la segunda voz al piano.



Hans Federico Neuman

## OTRAS INFLUENCIAS

*Cuando sea mi vida...* toma textos del poeta español Manuel Machado (Sevilla, 29 de agosto de 1874–Madrid, 19 de enero de 1947). En esta canción es interesante la utilización de acordes directos y de acordes de séptima y novena, así como de pasos cromáticos, lo que da como resultado una rica sonoridad.

*Madrigal* se basa en el texto del poeta Julio Flórez (Chiquinquirá, Boyacá, 22 de mayo de 1867–Usiacurí, Atlántico, 7 de febrero de 1923); data de 1947 y es una obra dedicada a Andrés Pardo Tovar, con clara influencia del teatro musical.

*Canción lejana*, compuesta en Barranquilla y terminada el 4 de junio de 1948, toma el texto de su amiga, la poetisa Meira del Mar, a quien está dedicada. Es una canción tonal con un interesante juego rítmico.

*Nocturnal* es la única canción que toma texto del compositor y data de 1953.

*Tarde maravillosa* (s.f), toma el poema de Otto de Greiff Häussler (Medellín, 7 de noviembre de 1903–Bogotá, 31 de agosto de 1995); en 1977 el compositor hizo una reelaboración y la llamó *Canción*, dedicada en esta oportunidad a la soprano Carmiña Gallo.

*Rumbo estelar* es una obra de 1959 que toma el poema de Andrés Pardo Tovar (Bogotá, 5 de marzo de 1911–Bogotá, 31 de agosto de 1972); con ella y con *Rondel de la niña ausente* el compositor propuso conformar un díptico.

Andrés Pardo Tovar le escribió a su amigo el 26 noviembre de 1969:

Te acompaño también unas coplas, escritas al vuelo, desprevenida y casi dulcemente, en presencia del recuerdo de Fina. Esas estrofillas confían orgullosamente que tú las musicalices. Para voz de soprano y piano, te parece? Así podría Julita de Martínez ofrecernos la première de tu nueva canción artística. Gracias de corazón por anticipado<sup>28</sup>.

A los pocos días, el compositor le respondió a su amigo, el 3 de diciembre del mismo año:

Ya comencé a musicalizar tu hermoso poema. Ya acabé toda la melodía. Pero ahora viene “el trabajo fino”, la parte pianística. Te anticipo que no me disgusta. Tiene carácter elegíaco. Y es para voz de soprano: he estado trabajando en la canción la voz de Doña Julia. Puede ser que [a] ella le guste. Con “Rumbo Estelar” podría constituir un “Díptico” y posteriormente podríamos editarlo [...] <sup>29</sup>

<sup>28</sup> PSPD-EAFIT, Hans Federico Neuman, correspondencia, tomo I, HFN -1A, PARDO TOVAR, ANDRÉS, correspondencia con Hans Federico Neuman, 1969, f. 90, Bogotá.

<sup>29</sup> SPD-EAFIT, Hans Federico Neuman, correspondencia, tomo I, HFN -1A, NEUMAN DEL CASTILLO, HANS FEDERICO, correspondencia con Andrés Pardo Tovar, 1969, f. 93, Bogotá.

En esta canción se observa la influencia de la escuela francesa.

*Momento musical* es una obra dedicada a Pedro Biava; la primera versión fue terminada entre abril y junio de 1953; en carta con su maestro, Neuman manifestaba:

Dejo para lo último, hablarle sobre “Momento Musical” que hallará incluido. Verá que he tenido el coraje de dedicárselo. De por qué se lo he dedicado? Pues porque creo que es la obra de más aliento que hasta ahora he hecho. Y como quiera que al componerla me he ido acordando de todas las reglas de composición que Ud. me enseñara, pues nada más justo que pretender hacerle a Ud. con este opúsculo un pequeño tributo de reconocimiento y gratitud. A mi entender está bien estructurado y el trabajo que he hecho con el par de motivos cíclicos, –ya invertidos, ya no, – le confieren cierta homogeneidad.

[...] Espero, igualmente, un juicio general suyo sobre la obra en general. De todos modos si está bien, el mérito es de Ud. que me enseñó a hacerlo, si no, la culpa es mía por no haber aprovechado bien los consejos suyos. Le diré como detalle curioso, el origen del segundo tema. En cierto modo proviene de Ud. – En cierta ocasión Lucho me dijo el origen de la palabra “Gadela”, el seudónimo que usted empleó para la obra que mandara al concurso “Fabricato”. Y yo por curiosidad toqué al piano las notas que correspondían a tales letras, y me surgió el comienzo de la frase. En un papelito de música, aparte, va explicando esta cuestión<sup>30</sup>.

<sup>30</sup> SPD-EAFIT, Hans Federico Neuman, correspondencia, tomo I, HFN -1A, NEUMAN DEL CASTILLO, HANS FEDERICO, correspondencia con Pedro Biava, 1953, f. 76-77, Bogotá.

*Momento musical* es una obra en la que se observan diversas influencias, que van desde la música académica, como son recursos contrapuntísticos, oposición de tempos, recitativos y procedimientos de composición como la inversión y la ampliación de motivos y temas, hasta las ricas armonías que rememoran la música popular, esta obra recibió un reconocimiento en 1962 en Bogotá.

**Fernando Gil Araque, febrero de 2012**



Hans Federico Neuman con Carlos Julio Ramírez. 1949

## BIBLIOGRAFÍA

### FUENTES PRIMARIAS

NEUMAN DEL CASTILLO, HANS FEDERICO, *Introducción a la música del renacimiento*, Barranquilla, Universidad del Norte, 1990.

NEUMAN DEL CASTILLO, HANS FEDERICO, *Anáglifos*, Barranquilla, Editorial Arte, 1947.

Sala de Patrimonio Documental de la Universidad EAFIT (en adelante: SPD – EAFIT), Hans Federico Neuman, correspondencia, tomo I, HFN -1A, NEUMAN DEL CASTILLO, HANS FEDERICO, hoja de vida, 1969, f. 87, Barranquilla.

SPD-EAFIT, Hans Federico Neuman, correspondencia, tomo I, HFN -1A, LOZANO Y LOZANO, JUAN, correspondencia, 1967, f. 12, 2, Roma.

SPD-EAFIT, Hans Federico Neuman, correspondencia, tomo I, HFN -1A, 4, NEUMAN DEL CASTILLO, HANS FEDERICO, informe de actividades del Conservatorio de Música, 1966, f. 4-7, 4, Barranquilla.

SPD-EAFIT, Hans Federico Neuman, correspondencia, tomo I, HFN -1A, NEUMAN DEL CASTILLO, HANS FEDERICO, correspondencia, 1969, f. 73, Barranquilla.

SPD-EAFIT, Hans Federico Neuman, correspondencia, tomo I, HFN -1A, PARDO TOVAR, ANDRÉS, correspondencia, 1969, f. 76, Bogotá.

SPD-EAFIT, Hans Federico Neuman, correspondencia, tomo I, HFN -1A, PARDO TOVAR, ANDRÉS, correspondencia con Hans Federico Neuman, 1969, f. 90, Bogotá.

SPD-EAFIT, Hans Federico Neuman, correspondencia, tomo I, HFN -1A, NEUMAN DEL CASTILLO, HANS FEDERICO, correspondencia con Andrés Pardo Tovar, 1969, f. 93, Bogotá.

SPD-EAFIT, Hans Federico Neuman, correspondencia, tomo I, HFN -1A, NEUMAN DEL CASTILLO, HANS FEDERICO, correspondencia con Pedro Biava, 1953, f. 76-77, Bogotá.

SPD-EAFIT, Hans Federico Neuman, correspondencia, tomo I, HFN -1A, 23-24, NEUMAN DEL CASTILLO, HANS FEDERICO, Respuesta a cuestionario, 1968, f. 23, Barranquilla.

SPD-EAFIT, Hans Federico Neuman, correspondencia, tomo I, HFN -1A, carta a Jack Temel, 29 de julio de 1955, folio 156.

## FUENTES SECUNDARIAS

CANDELA, MARIANO, Pedro Biava Ramponi, en: <http://reocities.com/Athens/Agora/8197/HV/Pbiava.html>, consultado el 16 de noviembre de 2011.

CAPPELLI, VITTORIO, "Entre «Macondo» y Barranquilla. Los italianos en la Colombia caribeña. De finales del siglo XIX, hasta la segunda guerra mundial", Memoria y sociedad, Enero-junio de 2006, Vol. 10, No. 20, p. 24.

DE LA ESPRIELLA OSSÍO, ALFONSO, Historia de la música en Colombia a través de nuestro bolero, 2ª edición, Bogotá, QuebecorWorld, 2005.

DUQUE HYMAN, ELLIE ANNE, *Emirto de Lima (1890-1972), Antología: pasillos, danzas y canciones*, Bogotá, Mvsica Americana, 2001.

GARCÍA ESTRADA, RODRIGO DE J., *Los extranjeros en Colombia*, Bogotá, Planeta, 2006.

MUÑOZ VÉLEZ, ENRIQUE LUIS, *Jazz en Colombia. Desde los alegres años 20 hasta nuestros días*, Barranquilla, Escala, 2007.

PARDO TOVAR, ANDRÉS, *La cultura musical en Colombia*, Vol. XX, tomo 6, de Historia Extensa de Colombia, Bogotá, Ediciones Lerner, 1966.

PERDOMO ESCOBAR, JOSÉ IGNACIO, Historia de la música en Colombia, 5ª edición, Bogotá, Plaza y Janes, 1980.

RODRÍGUEZ ÁLVAREZ, LUIS CARLOS, "Hans Federico Neuman, Del piano y del poema", Huellas, abril de 1996, No. 46, p. 11.

RODRÍGUEZ NÚÑEZ, YAMIRA, "Hans Federico Newman del Castillo, un trascendental y no reconocido compositor colombiano", El Artista, diciembre de 2011, No. 8, p. 16.

STEVENSON SAMPER, ADLAI, Biava y los músicos italianos en Barranquilla, en: [http://www.musicalafrolatino.com/pagina\\_nueva\\_22bx.htm](http://www.musicalafrolatino.com/pagina_nueva_22bx.htm), consultado el 29 de noviembre de 2011.

YEPES, BENJAMÍN, Compositores colombianos, biografías y obras, en: <http://usuarios.lycos.es/mincho/biografias/>, consultado el 19 de agosto de 2008.

ZULUAGA, PEDRO ADRIÁN, *!Acción! Cine en Colombia*, Bogotá, Museo Nacional de Colombia, 2007.

#### AUDIOVISUAL

GRUPO DE INVESTIGACIÓN INTERDÍS, *Es la música una claridad inefable*. Medellín, Universidad Nacional de Colombia, 2000.

## CATÁLOGO DE OBRAS

POR LUIS CARLOS RODRÍGUEZ ÁLVAREZ

Hace ya dos décadas, a principios de 1992, una pequeña nota a manera de necrología, escrita por el profesor Otto de Greiff, anunciaba la muerte de uno de los músicos-literatos más importantes de Colombia, y, como suele ocurrir en este país sin memoria, por supuesto quizás el menos conocido.

Salvo otras dos breves referencias de un periódico capitalino y otro barranquillero, fue poco lo que se divulgó sobre la inmensa pérdida para la cultura colombiana. Y es que Neuman, esquivo a todo afán exhibicionista, fue por ello un *célebre desconocido* para el común de las gentes –ese llamado inapropiadamente gran público– de nuestro país.

Infelizmente, no tuvimos la bella oportunidad de conocerlo personalmente, pero llegamos a intercambiar alguna correspondencia con él, un año antes de su desaparición. Ella nos permitió presentir a un ser humano sencillo y bueno; un hombre de tan inmensa paz interior, que inundaba todo lo que le rodeaba y que, en una modestia sin límites, nunca hizo gala de todo su prestigio... Un tranquilo y tierno hombre de familia, verdadero núcleo de amor. Un artista completo, sumamente docto y tranquilo...

Un par de años después de su muerte, escribí un texto, como un homenaje al maestro, músico y literato, pianista y poeta, que pretende aliviar un poco el existente vacío de información sobre su vida y su obra,

texto al que se le han hecho sustanciales modificaciones y correcciones, y que ahora da cuenta también de la obra literaria del maestro barranquillero<sup>31</sup>. De igual manera, quien esto escribe realizó la investigación, asesoría temática y textos para el documental *Es la música una claridad inefable...*, del *Grupo de Investigación Audiovisual INTERDÍS*, Universidad Nacional de Colombia, sede Medellín, programa institucional *Mil Años de la Música, 2002*. A continuación, nuestro personal Esbozo para un catálogo de la obra musical del compositor colombiano Hans Federico Neuman del Castillo.

<sup>31</sup> La versión inicial de ese texto fue publicada sucesivamente, con el título *Hans Federico Neuman: Del piano y del poema* y con algunas variaciones, en las revistas *Platea 33*, vol. 14, N° 115, Medellín, septiembre de 1994, p. 79-84; *Suplemento Dominical, El Colombiano*, Medellín, 19 de noviembre de 1995, 13-15; *Huellas (Revista de la Universidad del Norte)*, N° 46, Barranquilla, abril de 1996, p. 45-55; *Víacuarenta (Revista de Investigación, Arte y Cultura*, Publicación de la Corporación Luis Eduardo Nieto Arteta, Biblioteca Piloto del Caribe), N° 3, p. 8-11, Barranquilla, segundo semestre de 1998, y en el libro Federico Neuman, *Breve Antología D'Annunziana*, Barranquilla, Ediciones Gobernación del Atlántico-Colección Poesía, junio de 1999, p. 91. Así mismo, el texto conforma el capítulo, dedicado al personaje, en el libro inédito *Una contribución a la historia de la creación musical erudita en Colombia*, escrito por el autor entre 1999 y 2001, con el patrocinio de una beca del Ministerio de Cultura, en la modalidad de investigación individual en el área de Música, convocatoria 1998. Otros dos artículos del mismo autor sobre el músico, poeta, pedagogo y hombre de radio barranquillero y su obra aparecieron publicados, así: *Hans Federico Neuman: Canciones (Madrigal, Tarde maravillosa, Cuando sea mi vida y Canción lejana)*, en *Revista Universidad de Antioquia* N° 252, p. 101-116, Medellín, abril - junio de 1998, y *Notas sobre "Aire de bambuco" de Hans Federico Neuman*, en: *Víacuarenta (Revista de Investigación, Arte y Cultura*, Publicación de la Corporación Luis Eduardo Nieto Arteta, Biblioteca Piloto del Caribe), N° 4, p. 46-52, Barranquilla, noviembre de 1999.

## CANCIONES

- *La piedad que pasa*, con texto de Enrique González Martínez; noviembre de 1938.
- *Nocturnal*, con texto del compositor; 1942 y revisión en 1953.
- *Madrigal*, con texto de Julio Flórez Roa; febrero de 1947 y dedicada a Andrés Pardo Tovar.
- *Rondel*, con texto de Doris Sierra; pasillo-canción dedicado a su esposa Sara Emilia; 1947 y revisión en 1965.
- *Canción lejana*, con texto de Meira del Mar; junio 4 de 1948 dedicada a la autora del texto.
- *Rumbo estelar*, con texto de Andrés Pardo Tovar; 1953 y revisión en 1959.
- *Cuando sea mi vida...*, con texto de Antonio Machado; 1965.
- *Rondel de la niña ausente*, con texto de Andrés Pardo Tovar; diciembre de 1969.
- *Canción, sobre el texto Tarde maravillosa*, de Otto de Greiff (s. f.)
- *Tarde maravillosa*, sobre el mismo texto de Otto de Greiff; junio de 1977 y dedicada a Carmiña Gallo.

## PIANO

- *Scherzo*, 25 de agosto de 1941.
- *Impromptu*, 1942 y revisión en abril de 1953.
- *Arrullador*, abril 24 de 1949.
- *Sara Cecilia, pasillo de concierto # 2*, 13 de marzo de 1956.
- *Rapsodia concertante*, Semana Santa de 1963.

Se tiene noticia de otras obras, en un catálogo personal del propio compositor, hoy no halladas: *Estudio de bambuco*, 1939, que pudiera ser el origen del *Aire de bambuco* posteriormente mencionado; *Danza del títere (sobre un tema popular)*, 1965; *Hoja de álbum*, 1942; *Era una vez...*, 1942, y *Serenatella*, 1965.

## MÚSICA DE CÁMARA

- *Aire de bambuco*, para dos violines, cello y piano, 1939, y publicado en la revista *Víacuarenta*<sup>32</sup>.
- *Minuettino*, para dos violines, cello y piano, 1941.
- *Rondó*, para dos violines, cello y piano, 1943.
- *Momento musical*, para violín y piano, 1953. Esta obra fue laureada en un concurso nacional verificado en Bogotá en 1962.
- *Rapsodia concertante*, 1963, para dos pianos y percusión, sobre motivos de la costa atlántica y del interior de Colombia.
- *Serenata*, para violoncello y piano, mayo de 1967, dedicada a Rodney K. Farrar, Departamento de Música, Universidad de Kentucky; existe arreglo para violín y piano.

<sup>32</sup> *Víacuarenta (Revista de Investigación, Arte y Cultura*, Publicación de la Corporación Luis Eduardo Nieto Arteta, Biblioteca Piloto del Caribe), Nº 4, p. 46-52, Barranquilla, noviembre de 1999.

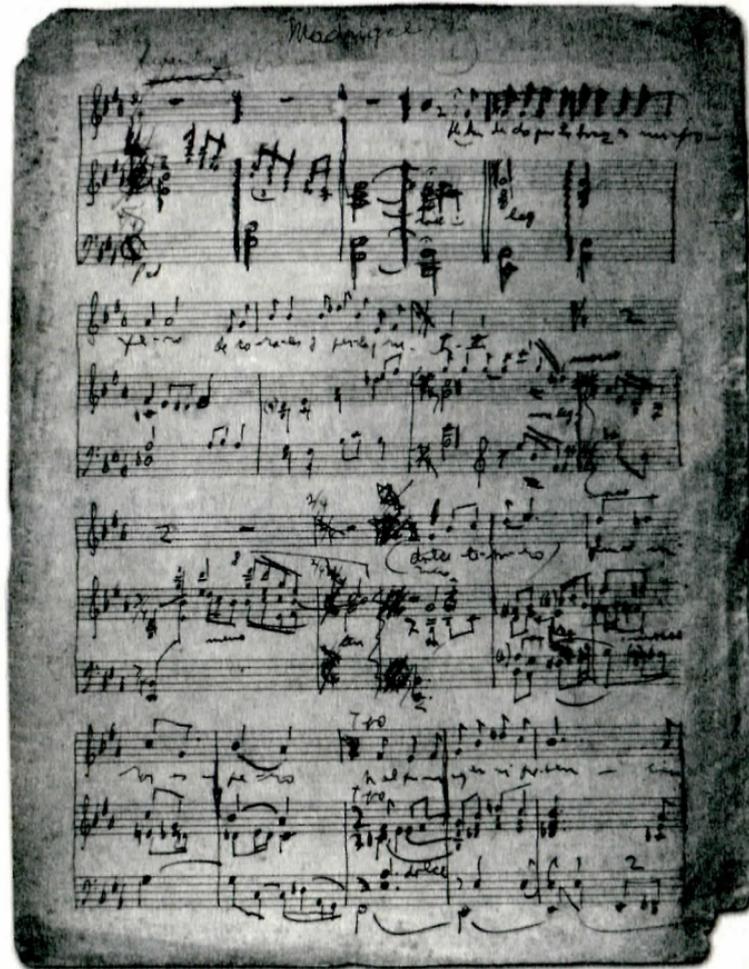
## MÚSICA PARA CORO

- *Rondel*, con texto de Doris Sierra, basado en la obra homónima, en arreglo para tres voces femeninas.
- *Dos himnos: Himno de Capacitación*, con texto de Ramiro Henríquez H., e *Himno del Colegio Americano*, con texto de Largión Barros de la Hoz, ca. 1959.
- *Salmo 118*, sobre una antigua melodía española, para tres voces iguales y acompañamiento de piano, dedicado a la Coral Ballestrinque de Bogotá y publicado en el libro *Obras Polifónicas* en 1972.

## ORQUESTRA

- *Sara Cecilia*, pasillo de concierto # 1, dedicado a su hija.
- *Intermezzo* (se conservan solo algunas partes).
- *Minueto* (extraviado).

Se sabe que escribió también dos obras sinfónicas de magnitud, una de ellas con amplio grupo percusiones nativas de la costa atlántica, pero infortunadamente se encuentran extraviadas.



Madrigal, 1947

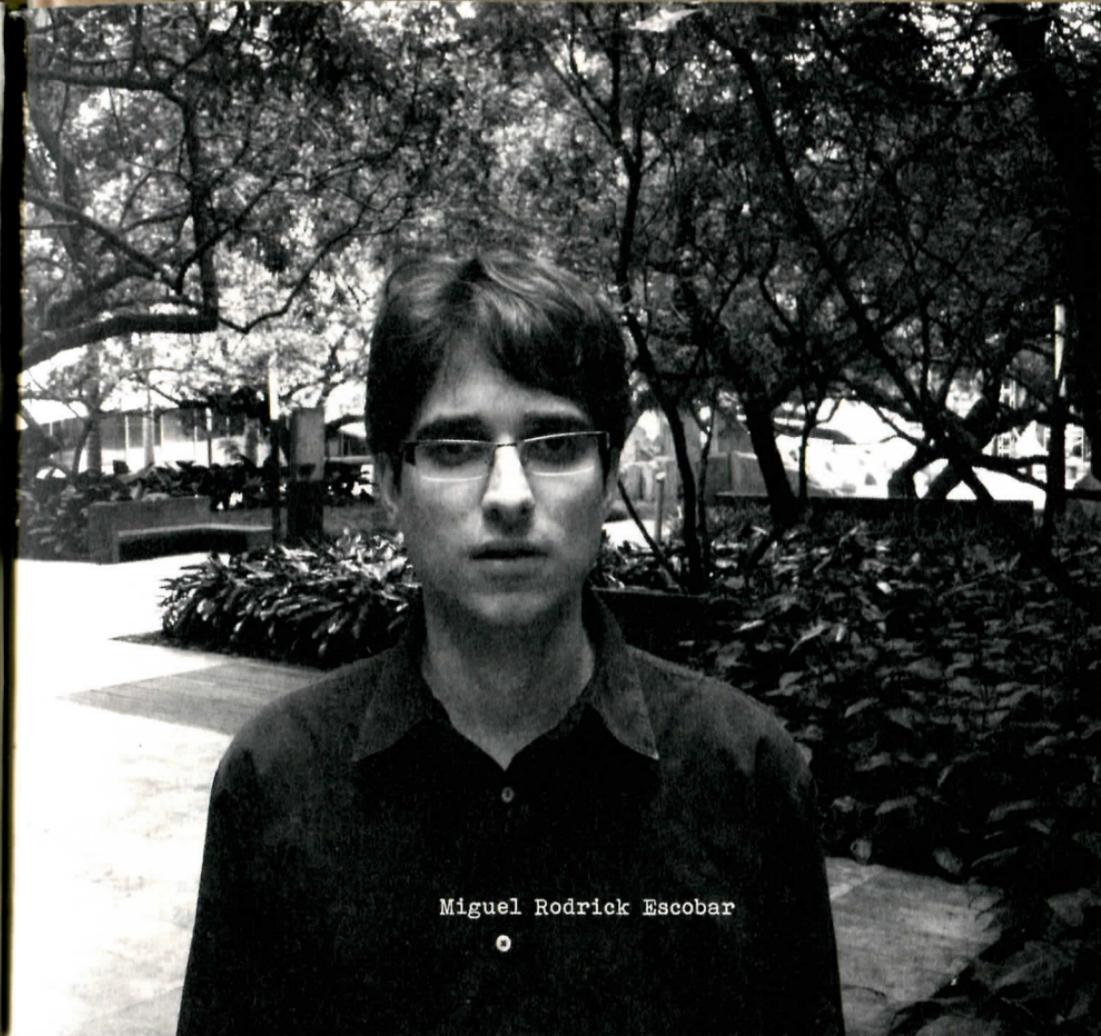
## TRES PIEZAS CONTRASTANTES

MIGUEL RODRICK ESCOBAR (1984). MEDELLÍN, COLOMBIA

Guitarrista y compositor; su música ha sido interpretada por el coro de cámara Arcadia, el ensamble de percusión *Percanto*, la Orquesta Sinfónica de EAFIT y la Orquesta Filarmónica de Cali, entre otras agrupaciones. Ha compuesto música para varios documentales y propagandas institucionales. También se desempeña como compositor y guitarrista de jazz, y dirige su propio grupo, el *Miguel Rodrick Quinteto*.

Las “Tres piezas contrastantes” para piano, como su nombre lo indica, utilizan tres estilos de composición muy contrastantes. La primera utiliza progresiones armónicas cromáticas, que mantienen una fuerte preponderancia hacia el intervalo de la quinta justa; el movimiento comienza con una melodía dodecafónica armonizada paralelamente con acordes de séptima mayor. La segunda pieza utiliza texturas de la música atonal para crear una atmósfera etérea y hace énfasis en los intervalos de octava y de segunda mayor. La tercera, una pieza rítmica, con armonía estrictamente modal, comienza con un motivo en el bajo que se repetirá (levemente variado) durante toda la pieza. Con esta pieza mi intención era plasmar ciertas texturas utilizadas en el jazz modal, más específicamente en el jazz modal del saxofonista John Coltrane.

**Miguel Rodrick Escobar (2011).**



Miguel Rodrick Escobar

## INTÉRPRETES

### MARÍA ALEJANDRA VELÁSQUEZ RESTREPO

#### Cantante

Nació en Medellín, Colombia. Actualmente cursa el Master in Voice Performance en Eastern Michigan University, con la Dra. Mee AeNam. Culminó sus estudios de Canto Lírico en la Universidad EAFIT bajo la tutoría del Maestro Detlef Scholz. Realizó estudios preparatorios en Educación Musical y posteriormente en Canto Lírico en la Universidad de Antioquia.

Ha tomado clases y cursos de canto y actuación con Danaila Hristova, Adriana Lía Arbeláez, Raquel Pierotti, Tito Capobianco, Isabel Penagos, Stephen Dubberly, Javier Franco Posada, Guerassim Voronkov y ha sido dirigida por los maestros Gustavo Yepes, Cecilia Espinosa, Gonzalo Ospina, Camilo Toro y Guerassim Voronkov.

Ha realizado actuaciones destacadas como solista en diferentes montajes a nivel nacional, con el Ensamble de Música Nueva (*Persicopio*), ha hecho parte de las producciones de la compañía Danza Concierto y el Taller de Composición de la Universidad EAFIT; con el grupo de Investigación en Musicología Histórica de la misma universidad ha grabado varios trabajos en los cuales se hace una recopilación de obras de músicos colombianos.

Hace parte del Coro de Cámara *Arcadia*, dirigido por la maestra Cecilia Espinosa, con el que ha participado en numerosos festivales y concursos nacionales e internacionales. Ha participado como cantante y actriz con la Orquesta Sinfónica EAFIT, la Orquesta Filarmónica de Medellín, la Orquesta Sinfónica de Caldas, la Orquesta de Cámara de Bellas Artes de Medellín y la Orquesta Amadeus.

Como docente se ha desempeñado en las áreas de Canto, Coro y Ensamble de Ópera en la Fundación Universitaria Bellas Artes de Medellín y el Instituto Musical Diego Echavarría de la misma ciudad.

### CARLOS AUGUSTO RODRÍGUEZ VARGAS

#### Pianista

Nació en Bogotá en 1986; es alumno de la maestra Blanca Uribe en la Universidad EAFIT de Medellín, donde cursa estudios de Maestría en Música. Hizo sus estudios universitarios en la Facultad de Música de la Fundación Universitaria Juan N. Corpas de Bogotá en la cátedra de piano con la maestra Ludmila Weber, quien fue su primera y única maestra por 9 años, y obtuvo el grado laureado de Maestro en Música en el año 2007. Ese mismo año fue aceptado en uno de los tres conservatorios más importantes de Nueva York: Mannes College of Music. Allí realizó estudios de postgrado con el reconocido pianista y director ruso Vladimir Feltsman y se graduó en mayo de 2009.

Ha participado en numerosos festivales y concursos nacionales e internacionales donde ha recibido diferentes reconocimientos. Participó en el festival de verano *PianoSummer at New Paltz* (dirigido artísticamente por Vladimir Feltsman) en el estado de Nueva York, entre 2003 y 2005. En el año 2003, y durante el mismo festival, participó en el Concurso Internacional de Piano Jacob Flier y obtuvo un premio especial como el mejor estudiante del festival, además de elogiosas críticas de la prensa local. Ha participado en clases magistrales con Janusz Olejniczak, Vladimir Feltsman, Blanca Uribe, Menahem Pressler, Daniel Pollack, Adam Wodnicki, Eteri Andjaparidze, Alexander Slobodyanik, Peter Efler y Alexander Paley, entre otros.

Se ha presentado en importantes escenarios nacionales, así como en el *Concert Hall* y el *Goldmark Hall* de Mannes College of Music en Nueva York, y en el Auditorio de la State University of New York en New Paltz, Nueva York. En el año 2006 recibió una invitación especial de la Embajada de Polonia en Bogotá para ofrecer un recital en memoria del compositor polaco Frederic Chopin, con motivo de la inauguración de un monumento en su homenaje.

## JUAN DAVID MORA GAVIRIA

### Pianista

En 2008 egresó de la Universidad EAFIT como músico con énfasis en Piano. Estudió con los maestros Claudio Suzín y Blanca Uribe. Actualmente (2012), culmina sus estudios de Maestría en música con énfasis en Interpretación con la maestra Blanca Uribe en la Universidad EAFIT, con una beca otorgada por la misma institución.

Ha participado en las grabaciones de los discos compactos de *Música de cámara de compositores colombianos*, realizados por la Línea de Investigación en Musicología Histórica de la Universidad EAFIT, dirigida por el profesor Fernando Gil Araque

Entre julio y agosto de 2011 participó en las clases maestras realizadas en el Banff Centre (Canadá), donde estudió con los profesores Marc Durand (Universidad de Montréal) y Julian Martin (The Julliard School). En febrero de 2011 realizó un recital en el Teatro Albert Camus de la Alianza Colombo-Francesa de la ciudad de Bogotá, dentro del Ciclo Jóvenes Talentos de la Música 2011. En 2009 y 2010 fue músico invitado en las ediciones III y IV del Festival Internacional de Música de Medellín, organizadas por la Orquesta Filarmónica de Medellín. En enero de 2010 fue elegido para participar en el concierto *Jóvenes Talentos*, en el marco del IV Festival Internacional de Música de Cartagena (Colombia).

En agosto de 2009 asistió al X Festival Internacional de Piano de Gijón (España) y recibió clases con Dominique Weber (Conservatorio de Ginebra), Marc Durand (Universidad de Montréal), Robert McDonald y Julian Martin (The Julliard School). En 2006 fue solista con la Orquesta Sinfónica de la Universidad EAFIT en el concierto de *Jóvenes Talentos*, dirigido por la maestra Cecilia Espinosa Arango. En enero de 2005 participó en el VI Festival Música nas Montanhas (Brasil). También ha realizado, durante los años 2009, 2010 y 2011, conciertos didácticos en el Teatro Metropolitano (Medellín) y la sala de conciertos de la Biblioteca Luis Ángel Arango (Bogotá), junto a la pianista colombiana Alejandra Escobar y la actriz española Belén Otxotorena.

## **LUIS ANTONIO ROJAS GRANADA**

### **Violinista**

Inició sus estudios musicales en Pereira, donde se destacó a temprana edad como concertino-solista. Mercedor de una beca de la Orquesta Sinfónica del Valle, continuó su formación musical en Cali.

Recibió su título de músico profesional en el Conservatorio Nacional en Bogotá. Ha participado como primer violín y solista en varias orquestas.

En su recorrido profesional por el país se cuentan las orquestas Sinfónica del Valle, Filarmónica de Bogotá, de Cámara de Caldas y Sinfónica de EAFIT.

Internacionalmente se destaca su participación en países como Italia y Argentina, en donde compartió experiencias con reconocidos maestros del instrumento.

Actualmente cursa estudios de maestría en EAFIT con el profesor Williams Naranjo.

## **CRISTIAN CAMILO OCHOA MONTOYA**

### **Pianista**

Comenzó sus estudios musicales a la edad de 16 años, en la Escuela de Artes Débora Arango de Envigado, Antioquia, y en la Casa de la Cultura del Municipio de Envigado, entidades en las que realizó estudios de piano y trombón.

En el año de 2004 ingresó a la Universidad EAFIT a estudiar bajo la tutela del maestro Claudio Suzín Rodríguez. Actualmente es alumno de la maestra Blanca Uribe Espitia.

Participó en la celebración de los 100 años del Conservatorio del Tolima, como pianista acompañante del grupo instrumental y vocal de la Universidad EAFIT en el año 2006.

En julio de 2006 asistió al Festival Eleazar de Carvalho, en la ciudad de Fortaleza, Brasil; allí recibió clases con Paul Rutman y Ancuza Aprodu; fue además el pianista de la clase de percusión en dicho festival.

Participó en el X Festival de Música de la ciudad de Ourinhos, en el estado de Sao Paulo, en Brasil, en julio de 2010.

Ha recibido clases maestras con Luiz de Moura Castro, Gilberto Tinetti, Julian Martin, Dario Ntaca, Sergei Sychkov, Mc Maclure y Teresita Gómez, entre otros.

## **DIEGO ZAPATA RIVERA**

### **Pianista**

Comenzó sus estudios de piano popular a la edad de nueve años; más tarde ingresó al Instituto Musical Amadeus, en el que estudió durante un año para luego estudiar piano en clases particulares con el profesor Juan Domingo Córdoba, en Medellín.

En el año 2004 ingresó a la Universidad EAFIT a estudiar bajo la tutela del maestro Claudio Suzín Rodríguez. Actualmente es alumno del maestro Andrés Gómez Bravo.

En julio de 2009, junto con el trío conformando con sus compañeras de universidad, ganó el concurso del Departamento de Música de la referida universidad en la categoría Música de Cámara.

Se ha desempeñado como pianista en diversos escenarios en la ciudad de Medellín como la Universidad EAFIT, el Museo el Castillo, la Cámara de Comercio de Medellín para Antioquia y en otros sitios culturales de la ciudad.

Ha recibido clases maestras con la maestra Blanca Uribe, Luiz de Moura Castro, Gilberto Tinetti, Julian Martin, Dario Ntaca, Sergei Sychkov, Mc Maclure y Teresita Gómez, entre otros.

Actualmente se desempeña como profesor y pianista acompañante de diversos músicos de la ciudad de Medellín.

## **Directivos de la Universidad EAFIT**

**Rector:** Juan Luis Mejía Arango

**Vicerrector:** Julio Acosta Arango

**Secretario General:** Hugo Alberto Castaño Zapata

**Director de Investigación y Docencia:** Félix Humberto Londoño González

**Decano de la Escuela de Ciencias y Humanidades:** Jorge Alberto Giraldo

**Jefe del Departamento de Música:** Andrés Posada Saldarriaga

©2012

**Universidad EAFIT:** [www.eafit.edu.co](http://www.eafit.edu.co)

**Línea de investigación en Musicología Histórica:**

[www.bdmusica.eafit.edu.co](http://www.bdmusica.eafit.edu.co)

[musicología@eafit.edu.co](mailto:musicología@eafit.edu.co)

[fergil@eafit.edu.co](mailto:fergil@eafit.edu.co)

**Teléfono:** 2619500 ext. 9442

**Dirección:** Carrera 49 No. 7 sur 50, Medellín, Colombia, Suramérica

Las grabaciones fueron realizadas en la Universidad EAFIT, Medellín-Colombia entre el 20 de noviembre y el 24 de febrero de 2012.

Agradecimientos a Sara Cecilia Neuman de la Hoz por permitir que el rico archivo de Hans Federico Neuman esté a disposición de músicos e investigadores.

Música de Cámara de Compositores Colombianos IV  
Hans Federico Neuman del Castillo, 1917-1992

Miguel Rodrick Escobar, 1984

Fernando Gil Araque, texto

Luis Carlos Rodríguez Álvarez, catálogo

POST CARD

1. Sara Cecilia (1956), Pasillo de Concierto para piano - 4:38

**Canciones para voz y piano**

2. La piedad que pasa (1938), texto de Enrique González Martínez - 3:52
3. Nocturnal (1942), texto Hans Federico Neuman del Castillo - 4:22
4. Madrigal (1947), texto Julio Flórez, canción dedicada a Andrés Pardo Tovar - 2:25
5. Rondel, pasillo-canción (1947), texto Doris Sierra - 2:56
6. Canción lejana (1948), texto Meira Delmar, canción dedicada a la autora del texto - 4:39
7. Rumbo estelar (1953), texto Andrés Pardo Tovar - 4:59

8. Cuando sea mi vida... (1965), texto Antonio Machado - 3:55
9. Canción (s.f), texto Tarde maravillosa de Otto de Greiff - 3:45
10. Rondel de la niña ausente (1969), texto Andrés Pardo Tovar - 6:40
11. Tarde maravillosa (1977) (sobre el mismo texto de Otto de Greiff) - 3:53
12. Serenata (1967), para violín y piano - 4:01
13. Momento musical (1953), para violín y piano - 11:36

**Miguel Rodrick Escobar**

Tres piezas contrastantes para piano

14. Andante - 2:29
15. ♩=40 - 3:26
16. ♩=100 - 4:30

**Duración total: 71:57**

ISBN: 978-958-8719-08-5



**UNIVERSIDAD  
EAFIT**  
Abierta al mundo

**Interpretes:**

Juan David Mora Gaviria, Pianista (1-10), María Alejandra Velásquez Restrepo, Cantante (2 al 11), Carlos Augusto Rodríguez Vargas, Pianista (2,3,4,5,6,7,8,9,11), Luis Antonio Rojas Granada, Violinista (12 y 13), Cristian Camilo Ochoa Montoya, Pianista (12 y 13), Diego Zapata Rivera, Pianista (14, 15 y 16)